



# Sciences & industry in Auvergne

September 9<sup>th</sup> 2010 (thursday) - *Jeudi 9 septembre 2010*

Three technical tours have been arranged at the end of the AgEng 2010 Conference. Join these tours and don't miss the chance to visit various places of technical interest giving insight into the level of science and technology employed in Auvergne.

*Dans le cadre de la conférence AgEng 2010, trois circuits de tourisme scientifique et industriel vous sont proposés : ne manquez pas cette chance de découvrir les richesses de l'Auvergne dans ces domaines !*

## Practical Information – *Informations pratiques*

### Time- *Horaires* :

08:15 am – 18: 45 pm (Tours 2 & 3)

09:00 am – 19: 30 pm (Tour 1)

### Tour fee (Lunch included) - *Prix (repas inclus)*:

(per person - *par personne*)

### Group - *Groupe* :

Maximum of 40 passengers for each tour (*40 personnes maximum par circuit*).

Places on these tours are limited and are offered on a first-come-first-served basis. Please note that if a tour doesn't have registrations, it will be cancelled.

*Veillez noter que les circuits offrent un nombre de places limités. Si le nombre d'inscrits dans un groupe n'est pas suffisant, celui-ci est annulé.*

**All tours will depart from / *Départ des circuits depuis* :** Campus Universitaire des Cézeaux (Clermont-Ferrand).

© Bernard 63 - Fotolia.com

## Registration - *Inscription*

Please fill the following information and choose the technical tour you would like to register (1 to 3, 1 for your first option) - *Veillez remplir le formulaire ci-dessous et numéroter les circuits auxquels vous souhaitez participer dans l'ordre de votre choix (1 pour votre premier choix)*

**Tour/ circuit 1 :** Centre de Réalité Virtuelle, Aventure Michelin, INRA, Ferme Bellonte / **45 € (VAT and lunch included) / person**

**Tour/ circuit 2 :** Centre de Réalité Virtuelle, INRA, Circuit Pavin, Cemagref Montoldre / **38 € (VAT and lunch included) / person**

**Tour/ circuit 3 :** Centre de Réalité virtuelle, Aventure Michelin, Circuit Pavin, Cemagref Montoldre / **38 € (VAT and lunch included) / person**



## CEMAGREF Montoldre

With experimental platforms which are unique in Europe and a farm of 100 hectares, the Cemagref Experimental Site is the right place for agricultural scientific and technical innovations.

On this site, Cemagref leads researches about environmental assessment, environmental spreading technologies and information technology.

*Doté de plateformes expérimentales uniques en Europe et d'une exploitation agricole de plus de 100 hectares, le site de recherche et d'expérimentation du Cemagref à Montoldre est une véritable vitrine des avancées scientifiques des technologies pour l'agriculture et l'environnement.*

*Des travaux y sont réalisés dans les domaines de l'évaluation environnementale, des écotecnologies pour l'épandage, de la caractérisation physique des matériaux et des systèmes d'information.*

## INRA

### Institut National de la Recherche Agronomique

First Agronomic Research Institute in Europe, the Inra develops researches, in connection with society's expectations, in the sectors of agriculture, environment and food science. You will visit one of the center which deals with the animal production technology.

*Premier institut de recherche en agronomie en Europe, l'INRA développe des recherches dans les secteurs de l'agriculture, de l'environnement et de l'alimentation en relation avec la demande sociale. Vous visiterez l'un des centres qui s'occupe des techniques de production animale.*

## Ferme Bellonte

### A traditionnal farm of Auvergne

In the heart of volcanoes, in a small village, discover this traditional and familial farm which makes one of the most famous cheese from Auvergne: the Saint-Nectaire.

*Situé au cœur du parc des Volcans d'Auvergne, venez découvrir cette ferme traditionnelle familiale et assister à la fabrication d'un des fromages les plus connus d'Auvergne : le saint-Nectaire.*

## L'Aventure Michelin

### The famous tires Company

The tour consists of 9 spaces with different contents and styles where you will discover all the history of this company which manufactures and sells tires for all kinds of vehicles, publishes maps and guides and operates a number of digital services in more than 170 countries.

*Le parcours comporte 9 espaces aux ambiances et contenus différents, où vous allez découvrir l'histoire de l'entreprise Michelin, connue dans le monde entier pour ses pneus, ses cartes et ses guides.*

## Le Centre de réalité virtuelle Virtual Reality Center

The 15<sup>th</sup> most important reality center in the world is an impressive, high-tech environment capable of providing useful design review services to different areas such the health field, engineering, aeronautics, sustainable development, etc.

*Ce centre de réalité virtuelle est le 15ème au niveau mondial, et impressionne par les nouvelles technologies, notamment immersives, qu'il utilise pour différents domaines tels que la santé, la mécanique, l'aéronautique, le développement durable, etc.*

## Circuit Pavin

### Plateforme Auvergne pour les Véhicules Intelligents

The research laboratory LASMEA works on intelligent Vehicles, at the national or European levels, or with large companies as Renault, PSA, Daimler Benz, etc. Discover the new platform used to test among others auto-guidance and location systems.

*Le LASMEA (Laboratoire des Sciences et Matériaux pour l'Electronique et l'Automatique) développe des recherches autour des véhicules intelligents et a travaillé avec de grands noms comme Renault, PSA, Daimler Benz, ... Venez découvrir sa nouvelle plateforme où le laboratoire teste ses méthodes originales de guidage et de localisation sur ces véhicules.*

